

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/45/269
S/21288
8 May 1990
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Сорок пятая сессия

Пункты 92, 94, 100, 103, 104 и 113

первоначального перечня*

ЭФФЕКТИВНОЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ

ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО

ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА И ЭФФЕКТИВНОЕ

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ОРГАНОВ, СОЗДАНЫХ

В СООТВЕТСТВИИ С ТАКИМИ ДОКУМЕНТАМИ

ЛИКВИДАЦИЯ ВСЕХ ФОРМ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ КОНВЕНЦИИ О ПРАВАХ РЕБЕНКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПРЕСТУПНОСТИ И УГОЛОВНОЕ

ПРАВОСУДИЕ

ЛИКВИДАЦИЯ ВСЕХ ФОРМ ДИСКРИМИНАЦИИ

В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

ПОВЫШЕНИЕ ЭФФЕКТИВНОСТИ ПРИНЦИПА

ПЕРИОДИЧЕСКИХ И ПОДЛИННЫХ ВЫБОРОВ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Сорок пятый год

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства
Израиля при Организации Объединенных Наций от 7 мая 1990 года на
имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства я хотел бы обратить Ваше внимание на прилагаемую выдержку из сборника "Доклады по странам о положении в области прав человека за 1989 год", изданного государственным департаментом Соединенных Штатов Америки, в котором содержится информация о положении в области прав человека в Бангладеш (см. приложение). В прилагаемом тексте мною подчеркнуты места, имеющие самое непосредственное отношение к рассматриваемому вопросу.

* A/45/50.

A/45/269

S/21288

Russian

Page 2

С учетом важности данной информации я имею честь просить распространить текст настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 92, 94, 100, 103, 104 и 113 первоначального перечня, а также документа Совета Безопасности.

Эфраим ДОВЕК

Посол

Заместитель Постоянного представителя и
Временный Поверенный в делах

ПРИЛОЖЕНИЕ*

101st Congress
2d Session:

JOINT COMMITTEE PRINT

ДОКЛАДЫ ПО СТРАНАМ О ПОЛОЖЕНИИ В ОБЛАСТИ
ПРАВ ЧЕЛОВЕКА ЗА 1989 ГОД

ДОКЛАД,

представленный

КОМИТЕТУ ПО ИНОСТРАННЫМ ДЕЛАМ
ПАЛАТЫ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ США

и

КОМИТЕТУ ПО ВНЕШНИМ СВЯЗЯМ
СЕНАТА СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ

ГОСУДАРСТВЕННЫМ ДЕПАРТАМЕНТОМ

В СООТВЕТСТВИИ С РАЗДЕЛАМИ 116 (d) и 502 В (b) ЗАКОНА О ВНЕШНЕЙ
ПОМОЩИ ОТ 1961 года, С ВНЕСЕННЫМИ В НЕГО ПОПРАВКАМИ

ФЕВРАЛЬ 1990 ГОДА

Издано для использования комитетами по иностранным делам и
внешним связям Палаты представителей и Сената, соответственно

ПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ ТИПОГРАФИЯ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ
ВАШИНГТОН: 1990 ГОД

24-900

For sale by the Superintendent of Documents, U.S. Government Printing Office
Washington, DC 20402

* Отдельные места в тексте были подчеркнуты Временным Поверенным в делах
Постоянного представительства Израиля при Организации Объединенных Наций.

/...

БАНГЛАДЕШ

В конституции Бангладеш предусматриваются президентская форма правления и однопалатный парламент, состоящий из 300 членов. Президент назначает министров, 20 процентов из которых необязательно должны являться членами парламента. Премьер-министр, также назначаемый президентом, в большей степени исполняет обязанности лидера парламентского большинства, чем главы правительства. В 1982 году в результате бескровного переворота к власти пришел являвшийся в то время начальником штаба армии Х.М. Эршад, который после ухода в отставку из вооруженных сил в 1986 году был избран президентом на выборах, которые были бойкотированы основными оппозиционными партиями.

Нынешний парламент, состоящий из 252 членов, представляющих возглавляемую президентом партию Джатия дал, и 48 членов, представляющих более мелкие партии, был сформирован в результате прошедших в марте 1988 года выборов, которые характеризовались отказом от участия в них основных оппозиционных партий, вспышками насилия, слабой активностью избирателей и подтасовкой при подсчете голосов. В 1989 году парламент провел две сессии и принял закон о предоставлении ограниченной автономии трем горным районам Читтагонга (ГРЧ) и девятую поправку к конституции, в которой предусматривается избрание вице-президента и ограничивается пребывание в должности как президента, так и вице-президента двумя последовательными пятилетними сроками. Ввиду того, что по-прежнему ставится под сомнение репрезентативный характер нынешнего парламента, правительство предложило провести среднесрочные парламентские выборы, однако основные оппозиционные партии отказались участвовать в них, поскольку они не верят в возможность проведения свободных и справедливых выборов при президенте Эршаде.

Полицейские силы и военизированные формирования, деятельность которых в целом контролируется министерством внутренних дел, несут главную ответственность за обеспечение безопасности внутри страны. Военизированные формирования включают в себя "Бангладешских стрелков" (БС), которые несут службу по охране границ, "Бангладешских ансаров" (местная гвардия, которая помогает полиции поддерживать правопорядок) и отряды обороны деревень (ООД), имеющие форменное обмундирование, но, как правило, невооруженные местные милиционные формирования. Армия обеспечивает внутреннюю безопасность в ГРЧ, где в 1989 году продолжались нападения на силы безопасности, бенгальских поселенцев и другие племена со стороны повстанцев, представляющих различные племена. Представители племен обвиняли силы безопасности в том, что они участвуют в нападениях со стороны поселенцев или провоцируют такие нападения. Несмотря на эти обвинения, в 1989 году не поступало подтвержденных сообщений об ответных действиях армейских подразделений в этом районе.

Бангладеш является одной из самых бедных и наиболее густонаселенных стран мира. Целью важнейших программ правительства является обеспечение экономического развития посредством сокращения прироста населения, повышения урожайности, децентрализации управления и развития частного сектора. Было отмечено некоторое восстановление экономики после опустошительных наводнений в 1988 году, и в 1989 году благодаря тому, что уровень выпавших осадков был ниже нормы, удалось избежать серьезного наводнения.

В целом, в 1989 году значительных изменений положения в области прав человека не произошло. Неспособность охваченной внутренними разногласиями оппозиции вновь организовать кампанию с целью смещения нынешнего правительства привела к тому, что 1989 год отличался относительной политической стабильностью, при этом поступило меньше сообщений о нарушениях прав человека, чем в 1988 году. Проведенные в течение года выборы в муниципальные органы прошли в относительно мирной обстановке, как и выборы в советы местных органов управления, состоявшиеся в июне в трех областях ГРЧ. Однако проведенные в сентябре дополнительные парламентские выборы были омрачены заявлениями о нарушениях при голосовании, По-прежнему действовали значительные ограничения возможностей граждан изменять форму правления в своей стране, ограничения свободы печати, а также ряда прав женщин, и сохранялась обеспокоенность в связи с допускаемыми в отношении заключенных и задержанных злоупотреблениями и произвольными задержаниями.

УВАЖЕНИЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Раздел 1. Уважение неприкосновенности личности, включая защиту от таких нарушений, как:

а. Казни за политические убеждения и другие внесудебные казни

Хотя январские выборы в 80 из 86 муниципальных органов в Бангладеш проходили в относительно мирной обстановке, отдельные случаи насилия привели к тому, что по крайней мере шесть человек было убито и более 500 ранено, в том числе получили ранения несколько представителей органов правопорядка с целью разгона массовых скоплений людей полиция стреляла поверх их голов, однако жертв в результате действий правоохранительных органов, по-видимому, не было. В течение всего года также имели место акты насилия на территории университетов, что являлось результатом неоднократных столкновений между представителями студенческих организаций различных политических партий. Вследствие таких столкновений часто имелись раненые и иногда убитые.

Информацию об убийствах в связи с действиями повстанцев в ГРЧ см. в разделе 1g.

б. Исчезновения

Подтвержденные сообщения об исчезновениях в результате действий правительственных органов в 1989 году отсутствуют. Однако, как и в прошлом, действующие в ГРЧ вооруженные повстанцы, представляющие различные племена, похитили ряд лиц в ходе нападений на бенгальские деревни.

с. пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания

Пытки и жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды наказания и обращения запрещены конституцией. Несмотря на некоторые заявления, в 1989 году подтвержденных сообщений о таких случаях в ГРЧ не поступало, однако организация "Международная амнистия" (МА) и местные группы, выступающие в защиту прав человека,

продолжают осуществлять контроль за событиями в этом районе и поощрять правительство к защите прав племенного населения. В ответ на поступившие ранее запросы правительство представило МА доклад о нескольких якобы имевших место случаях пыток в горных районах начиная с 1986 года.

Полиция обычно проявляет жестокость в обращении с обвиняемыми, которое может включать в себя злоупотребления при проведении допросов и избияния. Сообщения о смертных случаях в результате такого обращения поступают относительно редко; однако местные группы, выступающие в защиту прав человека, все с большей активностью начали проводить расследования отдельных случаев и подтвердили пять фактов таких смертных случаев в 1989 году. Правительство не вмешивалось в такие расследования. В своем докладе за 1988 год, который был представлен в 1989 году, МА отметила, что она получила новые сообщения о применении пыток в отношении лиц, содержащихся под арестом в полиции и обвиняемых в совершении уголовных преступлений, некоторые из которых, как сообщается, в результате этого скончались. Плохое обращение с обычными гражданами зачастую остается безнаказанным, однако представители полиции и тюремного персонала, допускающие акты жестокого обращения по отношению к заключенным, иногда подвергаются дисциплинарному взысканию в тех случаях, когда жертве или его семье и друзьям удается привлечь к соответствующим случаям внимание общественности или убедить занимающиеся проблемой прав человека группы в необходимости предпринять расследование конкретных заявлений.

Также время от времени поступают сообщения о злоупотреблениях в отношении граждан со стороны целого ряда правительственных чиновников более низкого уровня, партийных функционеров и профсоюзных деятелей, которые запугивают прочих граждан насилием или угрозами его применения.

d. Произвольные аресты, задержания или высылка

В соответствии с Законом об особых полномочиях от 1974 года (ЗОП) правительство может задерживать любое лицо без предъявления обвинения в течение начального 30-дневного периода, с тем чтобы предотвратить совершение "любого приносящего ущерб действия, как это определено в законодательстве. Правительство обязано предъявить официальное обвинение задержанному к концу этого периода или освободить его, если оно не в состоянии сделать этого. Данное лицо может быть в законодательном порядке задержано до завершения расследования, если правительство предъявит ему обвинение. На практике, хотя это и не закреплено в законе, у задержанного имеется 15 дней, для того чтобы подать в письменной форме возражение по конкретному обвинению в министерство внутренних дел, которое может досрочно его освободить. Решения о задержании, принятые в соответствии с ЗОП, не подлежат пересмотру в судебном порядке в течение периода в шесть месяцев, по истечении которого состоящий из трех юристов комитет изучает дело, с тем чтобы определить, достаточно ли оснований для дальнейшего задержания. Хотя теоретически задержанный имеет право обращаться к помощи адвоката в период задержания, на практике адвокату обычно не позволяется встречаться с заключенным до предъявления конкретного обвинения.

Сорок предполагаемых активистов сепаратистского индусского движения были задержаны в соответствии с ЗОП в первой половине 1989 года. Двадцать шесть из них по-прежнему находятся в тюрьме. Активисты в области прав человека высказывают опасения по поводу того, что ЗОП все в большей степени используется против политических оппонентов в сельских районах и для задержания на неопределенный срок

Правительство считает, что по состоянию на 30 апреля число задержанных в соответствии с ЗОП составляет 2157 человек, хотя группы защитников прав человека полагают, что эта цифра выше. Лицам, задержанным в соответствии с ЗОП, впоследствии часто предъявляются обвинения в рамках уголовного законодательства.

В национальном законодательстве предусмотрено право задержанного на судебное заключение относительно законности его задержания. Однако правозыщательские организации и занимающиеся вопросами прав человека организации в Бангладеш по-прежнему сообщают о случаях, когда подозреваемые были арестованы в соответствии с обвинениями в совершении мелких правонарушений, однако оставались в тюрьме без суда в течение длительных периодов времени. В 1989 году не поступило сообщений о высылке лиц.

Что касается случаев принудительного или обязательного труда, то см. раздел бс.

е. Отказ в справедливом открытом судебном процессе

Считается, что в целом Верховный суд является независимым, хотя иногда оказывается давление при ведении политических дел или дел, связанных с безопасностью страны. Гражданские суды заслушивают гражданские и уголовные дела в ходе открытых судебных заседаний при соблюдении права на участие защитника. Хотя в целом гражданские суды считаются справедливыми, они перегружены и действительно доступны только для тех, кто может позволить себе участие защитника. Кроме того, требующий времени и дорогостоящий процесс ведения дел у многих отбивает желание стремиться к получению возмещений через суды. Существует незначительное число программ по оказанию правовой помощи принимающим участие в гражданском процессе сторонам, и отсутствуют назначаемые судом защитники. Хотя предусмотренный законом срок рассмотрения уголовных дел составляет 240 дней на уровне округа и 120 дней на уровне магистрата, нехватка судей и более чем 500 000 нерассмотренных уголовных и гражданских дел делают более длительные задержки обычным явлением. Продолжение практики однодневного бойкота Верховного суда в неделю со стороны адвокатов, которые выступают против нескольких решений правительства относительно судов, в еще большей степени препятствуют своевременному отправлению правосудия. Относительно небольшое число нерассмотренных дел касается задержанных.

Некоммерческая группа Бангладеш, занимающаяся правами человека и финансируемая Азиатским фондом (АФ), организовала программу подготовки для начинающих адвокатов. В соответствии с программой подготовки АФ для судей к настоящему времени подготовлено 255 помощников судей и 45 судей среднего уровня, и АФ по-прежнему оказывает поддержку программе по распространению правовых знаний среди населения, осуществляемой местной группой по правам человека.

Правительство утверждает, что оно не содержит в тюрьме политических заключенных. Однако группы по правам человека в Бангладеш утверждают, что ряд лиц, задержанных в соответствии с ЗОП, в действительности являются политическими заключенными. В настоящий момент эти группы не располагают статистическими данными о количестве политических заключенных в стране, а оценки сильно расходятся.

- f. Произвольное вмешательство в личную и семейную жизнь, произвольное посягательство на неприкосновенность жилища или тайну корреспонденции

В соответствии с законами Бангладеш представители власти должны располагать судебным ордером, прежде чем войти в жилище, а суды требуют наличия улик, подтверждающих разумное подозрение, прежде чем выдать ордер. Однако ЗОП позволяет властям при определенных обстоятельствах обыскивать помещения без ордера, и в прошлом представители власти входили в дома лидеров оппозиций, задержанных лиц и обыскивали их жилища без ордеров. Широко распространено мнение, что правительственные, гражданские и военные разведывательные органы контролируют деятельность оппозиции посредством выборочного подслушивания и перехвата почты.

- g. Чрезмерное применение силы и нарушение норм гуманитарного права в ходе внутренних конфликтов

Несмотря на усилия правительства по смягчению племенных трений путем принятия в 1989 году закона о предоставлении ограниченной автономии ГРЧ, существующее в течение долгого времени повстанческое движение "Шанти бахини" ("Мирная сила") не снижает активности. Это повстанческое движение зародилось в начале 70-х годов и поддерживалось опасениями племен относительно того, что их традиционный образ жизни и особый статус в горных районах будут подорваны переселенцами из перенаселенных равнинных районов. В течение последних четырех лет в соответствии с политикой правительства расселение в горных районах не поощрялось. Около 300 000 этнических бенгальцев по-прежнему проживают в трех горных районах вместе с приблизительно 500 000 представителями племен.

Из-за ограниченного доступа в горные районы достоверность обвинений в зверствах, совершенных представителями племен или силами безопасности, не может быть подтверждена. Нападения "Шанти бахини" на бенгальские поселения, военный персонал и племена, результатом многих из которых явились гибель людей и разрушение собственности, продолжались в 1989 году и участились в конце июля после июньских выборов в советы местных органов управления ГРЧ. Точных данных не имеется, однако, по оценкам правительства, к середине сентября эти нападения привели к гибели по меньшей мере 300 человек и к переселению более чем 1500 представителей племен в лагеря беженцев в соседней Индии. По другим данным, новые беженцы составляют значительно большее число. В ходе столкновений с военными в 1989 году было убито также определенное количество представителей племен, по утверждениям, являвшихся повстанцами из "Шанти бахини". Кроме того, от 16 до 36 представителей племен были убиты и приблизительно 500 ранены в мае, когда предполагаемое убийство повстанцами из "Шанти бахини" председателя районного совета вызвало ответные репрессии против племен со стороны поселенцев. Хотя некоторые источники обвиняют правительственные силы безопасности в том, что они спровоцировали ответные репрессии, или по меньшей мере в том, что они медленно восстанавливали порядок, свидетельств участия военных в нападениях бенгальских поселенцев на племена не имеется. В 1989 году не поступило подтвержденных свидетельств того, что силы безопасности нарушали строгие правительственные приказы воздерживаться от репрессивных мер в отношении представителей племен и препятствовать другим в совершении таких ответных действий. Жалоб о нарушениях прав человека в горных районах поступало по-прежнему значительно меньше, чем в 1987 году, и несмотря на угрозы "Шанти бахини" убивать кандидатов и избирателей, июньские выборы членов вновь созданных районных советов ГРЧ прошли в основном в мирной обстановке. Дважды в 1989 году правительство провело амнистию повстанцев из "Шанти бахини".

Раздел 2. Уважение гражданских свобод, включая такие, как:

а. Свобода слова и печати

Конституция предусматривает свободу слова и выражения мнения и свободу печати при условии соблюдения "разумных ограничений" в интересах национальной безопасности, международных отношений и общественного порядка, приличий и нравственности. На практике, у правительства имеются разнообразные средства для того, чтобы попытаться контролировать печать, включая официальную и неофициальную цензуру, "руководство" со стороны Департамента прессы и информации, временное закрытие газет и арест или запугивание журналистов. ЗОП позволяет правительству запрещать публикации внутри страны, считать любого сотрудника газеты ответственным за содержание газетных статей и вынуждать журналистов раскрывать источники новостей. Большинство изданий находятся в сильной зависимости от рекламных объявлений правительства или принадлежащих правительству корпораций; по сообщениям, эти объявления составляют до 75 процентов доходов от рекламы. Хотя теоретически все газеты имеют право на получение рекламных объявлений со стороны государственного сектора, если они отвечают требованиям в отношении минимального тиража, издатели жалуются, что помещение и изъятие рекламных объявлений, а также их оплата часто используются в качестве средства влияния на прессу.

В 1989 году несколько выходящих на бенгальском языке еженедельников, в отношении которых имеется тенденция к более тщательной цензуре, чем в отношении ежедневных газет, были запрещены за "неприемлемые" заявления или комментарии. Ряд других изданий, запрещенных в 1984-1988 годах, не были открыты и в 1989 году. Запреты на эти газеты были наложены на разные сроки, причем некоторые носят, по-видимому, постоянный характер.

Правительство владеет и управляет всеми радио- и телекомпаниями. Что касается печатных средств информации, то оно владеет двумя газетами в Дакке, включая одну ежедневную газету на английском языке и одну ежедневную газету, которая издается в Ражшахи. Правительству также принадлежит государственное информационное агентство БСС. Два телеграфных агентства, Истерн Ньюс Эйдженси и Юнайтед ньюс оф Бангладеш, находятся в частном владении.

В Бангладеш выходят 74 ежедневных и 290 еженедельных и периодических изданий. Три ежедневных издания на английском языке в Дакке и большинство периодических изданий и газет, выходящих на бенгальском языке, принадлежат частным компаниям и отражают точку зрения различных политических партий. Все основные газеты помещают сообщения как о деятельности правительства, так и оппозиции, хотя оппозиционная деятельность освещается менее широко в изданиях, принадлежащих правительству. Появляются статьи и передовицы с критикой правительства, однако не допускается критика в отношении президента Эршада, его семьи и вооруженных сил. Еженедельная газета "Робар", запрещенная в июне 1988 года за публикацию критического комментария о президенте, по-прежнему была закрыта и в 1989 году, а слушания по судебному иску, поданному редактором "Робар", откладывались несколько раз.

В 1989 году были задержаны три журналиста. В июне в связи с публикацией "вызывающего возражения сообщения" был арестован редактор выходящей на бенгальском языке еженедельной газеты "Шакти". Он был отпущен на свободу под залог на следующий день. Председатель правления газеты "Пураби" и редактор газеты "Раннер", которые

еженежно издаются в Джессуре, были арестованы в сентябре, и их продержали три дня под стражей за публикацию "клеветнического сообщения" о государственном министре по делам религии.

Оппозиционные политические партии также оказывают давление на враждебные им газеты и журналы, пытаясь их запугать. В число используемых методов входят анонимные телефонные звонки с целью запугивания и угрозы совершения поджога.

Хотя в Бангладеш, как правило, поступают 56 иностранных изданий (18 ежедневных и 38 периодических), правительство иногда прибегает к таможенному закону 1969 года для предотвращения ввоза иностранных публикаций, содержащих критические материалы о президенте Эршаде. Правительство прибегло к данному закону в 1989 году для наложения запрета на один выпуск еженедельника "Натун Дин", издаваемого в Лондоне, за помещение "нежелательной" статьи. Правительство также запретило книгу "Сатанинские стихи" и номера иностранных изданий за несколько недель, в которых публиковалась связанная с ней полемика. Что касается иностранных журналистов, то в 1989 году не было ни одного случая ареста, отказа во въезде или высылки из страны. В июне иностранных журналистов пригласили освещать выборы в советы района ГРЧ под наблюдением со стороны правительства.

Правительство сохраняет за собой право требовать от театральных коллективов получения разрешения на выступления. На практике все театральные группы Дакки игнорируют подобное требование, однако этот закон применяется за пределами столицы. Театральные коллективы обязаны представлять сценарии районному комиссару, а актеры, занятые в пьесах, в отношении которых не получено разрешения, теоретически подлежат аресту.

Правительство подвергает цензуре кинофильмы, главным образом с целью запрещения порнографии. Запрещены все южноафриканские и израильские фильмы.

Студенты, как правило, могут свободно выразить самые разнообразные политические взгляды через университетские организации и издания, а оппозиционные партии иногда используют студенческие фронты для организации антиправительственных демонстраций.

b. Свобода мирных собраний и ассоциации

В конституции закреплено право каждого гражданина создавать ассоциации с учетом "разумных ограничений" в интересах морали или общественного порядка. На практике граждане могут свободно вступать в частные организации и ассоциации, и, как правило, не требуется получения разрешения на проведение общественных собраний. Отсутствуют ограничения в отношении вступления в международные организации.

Обсуждение вопроса о свободе ассоциации применительно к профсоюзам см. в разделе ба.

c. Свобода религии

Бангладеш, 87 процентов населения которого мусульмане, признала ислам в качестве государственной религии, приняв в июне 1988 года восьмую поправку к конституции. В данной поправке также говорится о свободном исповедании любых

других религий. Хотя возможно обращение в другую веру, обращение в другую веру из ислама подвергается решительному общественному осуждению. По сообщениям, службы безопасности интересуются у религиозных меньшинств насчет деятельности по обращению в другую веру. Что касается деятельности по обращению в другую веру со стороны граждан Бангладеш, которая допускается конституцией, то она главным образом нацелена на такие группы меньшинств, как индусское население и племенное население.

Правительство в рамках проводимой им политики по-прежнему разрешает создавать места отправления культа различных религий, осуществлять подготовку духовенства этих религий, совершать поездки в религиозных целях и поддерживать связи с кругами, исповедующими ту же религию, за границей. Допускается деятельность миссионеров, включая иностранное духовенство, несущее службу для прихожан-эспатриантов, однако им запрещается обращать в свою веру мусульман. Некоторые миссионеры расценивают разнообразные бюрократические препятствия, с которыми им приходится сталкиваться, включая продолжительные задержки с получением или возобновлением разрешений на предмет благонадежности или виз на проживание, как попытки воспрепятствовать влиянию христианства за счет сокращения числа миссионеров и ограничения их гуманитарной деятельности. Иногда с помощью обращения к правительству удавалось ликвидировать такие препятствия.

Несмотря на официальные заверения в свободе вероисповедания и равном обращении, провозглашение ислама государственной религией по-прежнему вызвало беспокойство в 1989 году среди индусских, христианских и буддийских меньшинств. Некоторые представители групп меньшинств высказывают жалобы о том, что подобное изменение конституции послужило стимулом для мусульманских фанатиков и преступных элементов, враждебно настроенных по отношению к меньшинствам. Как и в 1988 году, поступали сообщения о враждебных действиях, грабежах, вандализме и покушении на собственность лиц, не исповедующих ислам.

d. Свобода передвижения в пределах страны, выезда за границу, эмиграции и репатриации

Граждане Бангладеш могут свободно передвигаться в пределах страны, за исключением определенных зон ГРЧ. Поездки иностранцев также ограничены в ГРЧ и некоторых других приграничных зонах. Граждане Бангладеш, как правило, могут свободно выезжать и эмигрировать за границу при условии контроля за обменом иностранной валюты, однако гражданские служащие, желающие совершить поездку за границу, должны получить разрешение правительства. В некоторых случаях лицам запрещается выезжать за границу по соображениям государственной безопасности. Одному бывшему министру дважды запрещалось покинуть страну. Хотя правительство редко препятствует гражданам, желающим возвратиться из-за границы, в 1989 году один бангладешский студент был задержан при прибытии в Дакку из Лондона, как сообщается, по причине его участия в "деятельности, нацеленной на подрыв интересов Бангладеш". Соблюдается право на репатриацию.

Приблизительно 250 000 мусульман небенгальского происхождения, так называемых бихари или "не имеющих средств к существованию пакистанцев", продолжают находиться в Бангладеш, ожидая расселения в Пакистане. После достижения строгой независимости в 1971 году эти лица избрали пакистанское гражданство, а Пакистан согласился принять их при условии, что финансовые средства для их размещения будут предоставлены из внешних источников. Расположенная в Саудовской Аравии

общественная организация на протяжении нескольких лет пытается собрать средства для этой цели и заявляет, что достаточные ресурсы могут быть изысканы, если бихари будет предоставлено право на расселение. Главным препятствием для их расселения являются общинные трения и периодические вспышки насилия между бихари, уже находящимися в Пакистане, и другими этническими группами, в результате чего увеличение населения бихари на 250 000 человек в настоящий момент является для правительства Пакистана сложным с политической точки зрения вопросом. В результате антибихарийских демонстраций в Пакистане на неопределенные сроки была отложена скромная по масштабам операция Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) в области репатриации, запланированная на январь. Это привело к росту отчаяния среди членов общины бихари и стало причиной голодовок и другого рода демонстраций протеста в течение летних месяцев.

Бихари, большинство из которых по-прежнему проживают в 66 лагерях, разбросанных по всей территории Бангладеш, могут устраиваться на работу и заниматься другими видами деятельности, однако они находятся в менее благоприятном положении, как лица, не являющиеся гражданами страны. Бихари могут в любое время обратиться с просьбой о предоставлении бангладешского гражданства, и тем из них, кто поступает подобным образом, гарантированы полные права гражданства.

Раздел 3. Соблюдение политических прав: право граждан на смену своего правительства

Доминирующее положение правящей партии в выборном процессе, а также подлог и насилие, характеризовавшие национальные выборы в последние годы, являются причиной серьезных сомнений в отношении возможности граждан Бангладеш мирным и демократическим путем сменить свое правительство. Кроме того, политическая поляризация между правительством и оппозицией и внутренний раскол среди оппозиции по-прежнему препятствуют выработке договоренности о проведении парламентских выборов.

Придя к власти в результате бескровного военного переворота в 1982 году, нынешний лидер Бангладеш, Х.М. Эршад, в декабре 1983 года стал президентом. Он был избран президентом на выборах в 1986 году, которые были бойкотированы основными оппозиционными группировками, включая народную лигу/Союз восьми партий, Националистическую партию Бангладеш и Исламскую фундаменталистскую группировку "Джамаат-Э-Ислами".

Нынешние члены парламента Бангладеш были избраны в ходе выборов в марте 1988 года, которые характеризовались бойкотом со стороны основных оппозиционных партий, вспышками насилия, слабой активностью избирателей и подтасовкой при подсчете голосов. Парламент принимал большинство законодательных актов с большим перевесом после незначительного обсуждения.

Согласно Конституции новые парламентские выборы можно не проводить до 1993 года. Правительство публично заявило о своей готовности провести среднесрочные парламентские выборы, однако основные оппозиционные партии до сих пор отказывались принимать в них участие до тех пор, пока президент Эршад находится у власти. Правительство встречалось с активистами по вопросам прав человека для обсуждения путей проведения свободных и справедливых выборов; однако наблюдатели положения в области прав человека, приветствуя подобные встречи в качестве

позитивного шага, по-прежнему сомневаются в искренности стремления правительства обеспечить проведение таких выборов. В сентябре правительство начало обновлять свои списки избирателей 1983 года.

Раздел 4. Отношение правительства к международному и неправительственному расследованию и заявлений о якобы имевших место нарушениях прав человека

Правительство придает большое значение международному общественному мнению по вопросам прав человека. Хотя в 1989 году Организация "Международная амнистия" и подобные ей группы не посещали Бангладеш, правительство стремилось отвечать на внешние запросы путем представления докладов Организации "Международная амнистия" о проводимых им расследованиях по ряду заявлений о плохом обращении начиная с 1986 года. Правительство также представило Организации "Международная амнистия" результаты своего расследования по вопросу о репрессивных мерах в отношении поселенцев, имевших место в Лангду, ГРЧ, в мае (описанные в разделе 1g). Кроме того, правительство пригласило членов дипломатического сообщества и представителей иностранной прессы, наблюдавших за ходом выборов совета местных органов управления ГРЧ в июне, и обеспечило их необходимыми средствами. В число представленных в Бангладеш международных организаций по правам человека входят Международная лига прав человека, Ассоциация права стран Азии и западной части Тихого океана и Международная комиссия юристов. Существует также ряд местных организаций по вопросам прав человека, которые следят за состоянием дел через свои отделения в сельских районах, проводят расследования в связи с заявлениями об имевших место нарушениях, и принимают меры для наказания виновных в нарушении прав человека. Группы за права человека также активно занимаются деятельностью по содействию осознанию важности вопросов прав человека и законности среди большинства сельского населения страны, которое в основной своей массе неграмотно. Правительство, как правило, не препятствует в деятельности таких групп.

Бангладеш является одним из активных членов Комиссии Организации Объединенных Наций по правам человека. В августе Подкомиссия Организации Объединенных Наций по предупреждению дискриминации и защите меньшинств прекратила рассмотрение всех якобы имевших место в Бангладеш случаев нарушений прав человека в ГРЧ и единодушно постановила "поблагодарить правительство Бангладеш за его помощь и выразить ему свое удовлетворение в связи с достигнутым прогрессом в обращении с его племенным населением".

Раздел 5. Дискриминация на основе расы, пола, религии, языка или социального положения

По обычаю и исламской традиции женщины занимают подчиненное положение в обществе, а возможность семьи содержать входящих в нее женщин в изоляции является показателем среднего или высокого социального статуса. Эти основополагающие обычаи и социальные барьеры, ограничивающие участие женщин в какой бы то ни было деятельности вне дома, прочно укоренились и обнаруживают мало признаков ослабления. Примерно для 86 процентов женщин Бангладеш, которые живут в сельских районах, раннее вступление в брак, частые роды и многочасовая работа по дому и по хозяйству почти не оставляют возможности для реализации не связанных с семьей интересов или для работы вне дома. Даже в городских районах среди состоятельных жителей традиционная социальная система делает женщин экономически зависимыми от их

мужей и других родственников мужского пола. Если не считать ориентированную на экспорт промышленную отрасль по пошиву одежды, женщины практически отсутствуют в составе рабочей силы, зарабатывающей наличные деньги.

Ежедневные газеты свидетельствуют о характере актов насилия в отношении женщин на бытовой почве: убийства, изнасилование и другие виды физического надругательства, нарушение брачных договоров, отказ в правах на наследство и оставление их мужьями. По сообщениям, число самоубийств среди женщин почти в три раза выше, чем среди мужчин. К законам, защищающим женщин, относятся Закон 1980 года, запрещающий получение приданого; Закон 1983 года о жестоком обращении с женщинами; Закон 1984 года об ограничении заключения браков в детском возрасте; и Закон 1988 года о незаконной торговле женщинами; однако контроль за исполнением этих законов ведется слабо. Торговля женщинами, убийство женщины при изнасиловании или убийство женщины из-за приданого считаются преступлениями, влекущими за собой смертную казнь. Но даже при этом, убийства из-за приданого, которые происходят, когда муж или члены его семьи нападают на невесту и иногда убивают ее за невыплату якобы обещанного приданого, как полагают, часто имеют место в сельских районах. Хотя газеты часто печатают сообщения о привлечении к суду и наказании мужей, обвиненных в убийстве из-за приданого, подавляющее большинство подобных случаев, как полагают, остаются неосвещенными. Недавно созданный Национальный консультативный комитет по борьбе с репрессивными мерами в отношении женщин планирует организовать отделения на местах в сельских районах для решения проблем пострадавших женщин, однако у жертв преступлений, совершенных в рамках семьи или по месту жительства, все еще мало возможностей обратиться за помощью.

Члены религиозных групп, являющихся представителями национальных меньшинств, подвергаются на практике дискриминации в том, что касается доступа к должностям в правительстве и политическим постам. В течение нескольких лет непосредственно после обретения Бангладеш независимости члены некоторых национальных меньшинств, главным образом индусы, потеряли свою собственность или столкнулись с серьезными трудностями при ее сохранении в результате предвзятого применения законов, касающихся права на собственность. Эти законы позволяли правительству использовать или даже продавать собственность, принадлежащую лицам, которые покинули территорию, ныне являющуюся территорией Бангладеш, в период между 1965 и 1971 годами. Хотя президент в июле вновь заявил о действии правительственного постановления 1984 года, требующего возвращения такой собственности первоначальным владельцам, некоторые борцы за права человека утверждают, что собственность все еще иногда конфискуется в соответствии с этими законами.

По-прежнему сохраняется проблема дискриминации племенных народностей, проживающих в ГРЧ отношении прав собственности. До 1985 года земли племен, право собственности на которые часто никак не оформлено документально, раздавались властями по частям поселенцам из числа бенгальцев-мусульман в ГРЧ. Права собственности племенных народов нарушались также в результате оформления фальшивых документов, физических нападений, действий, предпринимаемых после неуплаты по закладным или в результате конфискации со стороны армейских подразделений в тех районах, где проявляют активность восставшие представители племен. В 1989 году не поступало сообщений о таких нарушениях, а правительственное законодательство о советах местных органов управления в ГРЧ, которое наделяет правом распределять землю и регулировать земельные отношения районные советы, где большинство составляют представители племен, подтвердило права племен на земли. Это

законодательство также наделяет советы властью в том, что касается правоприменительной деятельности, жилья, здравоохранения и образования. Однако, несмотря на это, обеспокоенность в связи с этими проблемами все еще сохраняется среди жителей горных районов.

Раздел 6. Права трудящихся

а. Право ассоциации

Конституция обеспечивает право ассоциации, которое может быть ограничено законами. Конституция также обеспечивает право на создание профсоюзов при условии одобрения правительства. Хотя правительство имеет юридическое право приостанавливать деятельность союзов, оно не принимало таких мер в 1989 году.

Трудящиеся в профессиональных ассоциациях или союзах могут вырабатывать свой собственный устав и правила, избирать должностных лиц, разрабатывать программы и вести дела без вмешательства правительства. Не существует ограничений на присоединение к конфедерациям или вступление в международные организации. Однако члены союзов должны иметь правительственное разрешение для поездок на международные профсоюзные конференции. В 1989 году не было случаев отказа в выдаче таких разрешений.

Право на забастовку конкретно не предусматривается в законе, но она является допускаемой формой протеста в Бангладеш. В 1989 году состоялись многочисленные забастовки. Закон о важных услугах 1958 года разрешает правительству запрещать забастовки на срок в три месяца в любом секторе, который рассматривается как "важный". Профсоюзы объединяют только 3 процента рабочей силы, что отражает низкий уровень индустриализации. Тем не менее, союзы имеют большую силу и играют важную роль в таких секторах, как производство джута, чая, а также в транспортном секторе. В Бангладеш имеется несколько основных национальных профсоюзных объединений. Большинство профессиональных союзов и федераций связаны с той или иной политической партией. Объединенный совет рабочих и служащих (ОСРС), крупнейшая профсоюзная федерация, сочувствует оппозиции.

Комитет экспертов (КЭ) Международной организации труда в 1989 году отметил, что внутреннее право Бангладеш содержит ряд недостатков, влияющих на свободу ассоциации и права заключения коллективных договоров, включая ограничения в отношении категории лиц, которые могут занимать посты в профессиональных союзах, широкие надзорные полномочия, предоставленные бюро по регистрации профсоюзов, и правило, требующее, чтобы профсоюз объединял по крайней мере 30 процентов рабочих того или иного предприятия, прежде чем он будет зарегистрирован.

б. Право на создание организаций и заключение коллективных договоров

По закону рабочие имеют ограниченное право на заключение коллективных договоров. Трудящиеся, занятые в государственном секторе, не могут создавать союзы или заключать коллективные договоры. Формальный процесс посредничества отсутствует. За исключением зоны для обработки товаров на экспорт в Читтагонге, союзы в частном секторе обычно могут заключать коллективные договоры без вмешательства правительства. Правительство приостановило деятельность профсоюзов в зоне для обработки товаров на экспорт в Читтагонге в 1985 году, и это постановление остается в силе.

Теоретически рабочие имеют права участвовать в управлении делами профсоюза, однако как лидеры профсоюза, так и работодатели часто нарушают их на практике. Лидеры профсоюзов, как утверждается, принимают решения без предварительной консультации с членами профсоюза, и имеются заявления о том, что в процессе профсоюзных выборов, якобы, бывают отклонения от нормы. Работодатели, со своей стороны, часто игнорируют законы, запрещающие антипрофсоюзную дискриминацию, что является особенно распространенной практикой в промышленном секторе по производству одежды, где основную массу рабочей силы составляют женщины. Работодателей обвиняют также в том, что они вмешиваются в дела профсоюзных руководителей и увольняют рабочих за профсоюзную деятельность. Хотя существуют законы, запрещающие такие действия, трудности, связанные с преследованием работодателя в судебном порядке, препятствуют попыткам профсоюзов добиться исполнения этих законов.

c. Запрещение принудительного или обязательного труда

Конституция запрещает принудительный или обязательный труд. Хотя этот запрет в основном соблюдается, имеются неподтвержденные сообщения о подневольном труде на некоторых чайных и каучуковых плантациях. Правительство активно стремится препятствовать продаже подневольных работников в другие страны Южной Азии.

КЭ в 1989 году потребовал от правительства отмены закона 1952 года (который, как заявило правительство, более не является действующим), согласно которому прекращение трудовых отношений лицом, работающим в государственном секторе, без согласия работодателя является преступлением, подлежащим наказанию. КЭ также просил правительство пересмотреть закон о насильственном помещении моряков на борт корабля для выполнения своих обязанностей.

d. Минимальный возраст для принятия на работу детей

Закон о принятии на работу детей запрещает предлагать работу любому лицу в возрасте до 14 лет, однако этот закон не выполняется. Освященный традицией и обусловленный крайней экономической необходимостью детский труд представляет собой серьезную проблему. Правовые положения, согласно которым минимальный возраст для выполнения различных видов работы колеблется от 12 до 17 лет, редко соблюдаются, а сама страна настолько бедна, что детей регулярно используют для выполнения всех имеющихся видов работ. Образование не является обязательным. По оценкам Бюро статистики труда, число работающих детей составляло приблизительно 3 млн. человек в 1986 году. Эти дети работали рикшами, служили в качестве домашней прислуги, выполняли вспомогательную работу в области транспортных услуг, работали грузчиками на железнодорожных станциях и речных перевалочных пунктах и трудились на стройках, а очень большое их число работало в сельском хозяйстве.

e. Приемлемые условия работы

Соблюдение положений, касающихся минимальных размеров заработной платы, продолжительности рабочего дня и техники безопасности и охраны труда, строго не контролируется. Уровни дохода, который в среднем составляет 1-2 долл. США в день при минимальной заработной плате примерно 0,07 долл. США в час, недостаточны для поддержания приемлемого уровня жизни. Закон о фабриках 1965 года и Закон о цехах и предприятиях 1965 года ограничивает максимальную продолжительность обычного рабочего дня 8 часами и 48 часами - продолжительность рабочей недели. При

сверхурочной работе продолжительность рабочей недели не может по закону превышать 60 часов. Хотя закон оговаривает, что сверхурочная работа должна оплачиваться на почасовой основе в двойном размере, существующая практика оплаты сверхурочной работы не соответствует этим требованиям. Средства техники безопасности и необходимые правила предосторожности почти повсеместно отсутствуют, а немногие инспектора по технике безопасности часто не имеют профессиональной подготовки и получают недостаточную заработную плату.
